

[Texte]

...\$1.4 billion could be saved by eliminating programs like Family and Youth Allowances, the Guaranteed Income Supplement, War Veterans' Allowances, and part of the Canada Assistance Plan.

M. Guilbault: Monsieur Munro, je comprends les problèmes financiers qu'un régime de revenu minimum garanti entraînerait. Cependant, je ne peux m'empêcher de constater qu'il y a au Canada plus de 4 millions de personnes qui sont au bord de la pauvreté et je ne vois pas d'autre mode de subvention générale que celui-là pour régler le problème.

J'aimerais avoir l'assurance que le gouvernement a vraiment l'intention, avant trop longtemps, d'en arriver à un régime de revenu minimum garanti.

Je sais que vous poursuivez des études, mais est-ce que c'est dans l'intention d'en arriver finalement à quelque chose du genre?

Monsieur le ministre, je comprends les problèmes financiers qu'un régime de revenu minimum garanti entraînerait. Cependant, je ne peux pas m'empêcher de penser que plus de 4 millions de personnes au Canada sont au bord de la pauvreté. Je ne vois pas d'autres modes de subventions générales de ce genre pour régler le problème. Ma question est la suivante.

J'aimerais avoir l'assurance que le gouvernement a l'intention, à un moment donné, disons dans quelques années, d'arriver à garantir un revenu minimum. Étudiez-vous vraiment ce problème? Je sais que vous poursuivez des études, mais est-ce avec l'intention d'en arriver à quelque chose du genre?

Mr. Munro: Yes, Mr. Chairman, through you I might indicate through the FISP program there is now a guaranteed income test. This covers a very significant proportion of the working poor. It may not in all cases bring them up to the levels we are talking about but it redirects many hundreds of millions of dollars to the lower income brackets. I have a chart that indicates what this means to the lower income groups, people below \$4,500, who get the \$16 a month new FISP benefit. When you are talking about, I think it is four and five children, you get an income supplementation of about \$960 a year, almost \$1,000 a year. Of course, it is less than that the fewer children you have. However, it does approach levels that have some real meaning for people in the lower income groups.

Mr. Guilbault: I may seem curious but I am trying to find out if there is any possibility that we can view such a legislation and a guaranteed income within years. Could you guide me as to this? Could we expect to get it before 20 years?

Mr. Munro: I think that when you see that the terms that you are talking about, say whatever poverty levels you want to talk about, when you talk about roughly 400 million Canadians living below the poverty line you see we are using a guaranteed income technique now for the aged that is going to be of some significant help to 1 million there. Then we are talking about using the guaranteed income technique within the FISP program to help, I think at least, perhaps another 2 million people.

[Interprétation]

revenu garanti, les allocations aux anciens combattants et en réduisant la portée du Régime d'assistance publique du Canada.

Mr. Guilbault: I understand, Mr. Minister, the financial that would derive from a guaranteed minimum income plan. However, I cannot help but remark that there are in Canada more than four million people living at the poverty level and I do not think there is another plan of general benefits that could solve the problem.

I'd like to be assured that the government intends, before long, to implement a guaranteed minimum income plan.

I know you have studies underway but, is this your intention?

Mr. Minister, I understand very well the financial problems you have by income security but still there are 4 million people in Canada who are on the margin of poverty. I do not see how we could not help them in another way and this will be helpful. The question that I would like to ask you and I would like to be reassured that the government is really intent at one time, let us say in a few years, to be able to secure an income. Are you really studying the problem? I know that you are doing some inquiries but do you really have the desire to reach that point?

M. Munro: Certainement, monsieur le président, je me permettrai de vous faire savoir qu'à travers les programmes du F.I.S.P., nous sommes en train d'étudier ces points-là. Ceci protège une proportion très importante de pauvres qui travaillent. Ceci peut ne pas dans tous les cas élever ces gens au niveau dont nous parlons mais nous essayons de rediriger plusieurs centaines de millions de dollars vers les plus économiquement faibles. J'ai avec moi une table qui vous permet de vous présenter ce que cela signifie pour les personnes qui gagnent moins de \$4,500: elles reçoivent un supplément de \$16.00 par mois de la part du F.I.S.P. Pour une famille d'environ 4 à 5 enfants, elle reçoit un revenu supplémentaire d'à peu près \$960.00 par année, donc presque \$1,000.00. Cette somme est évidemment inférieure si vous avez moins d'enfants. Cependant, ceci se rapproche d'un niveau de vie décent pour les économiquement faibles.

M. Guilbault: Je suis peut-être un peu curieux, monsieur le ministre, mais j'essaie de savoir s'il n'y aurait pas de possibilité d'obtenir une pareille législation d'ici quelques années. Pourriez-vous me donner une réponse? Est-ce que nous pouvons nous attendre à pareille chose avant 20 ans?

M. Munro: Je crois que quand vous examinez les échéances dont nous parlons, nous devons déterminer les niveaux de pauvreté. Quand nous parlons de 4 millions de Canadiens qui vivent en dessous du niveau de pauvreté, vous voyez que nous utilisons cette technique du revenu garanti, pour les gens âgés, c'est-à-dire pour un million de personnes. Nous parlons encore de garantir le revenu pour environ deux autres millions, à l'intérieur du programme F.I.S.P. Il va de soi, monsieur, que je vous